

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Art. 3. Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 2533

[2006/202090]

15 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, notamment ses articles 1^{er} et 2;

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 39.933/4, donné le 20 mars 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition du Ministre-Président et du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 42, § 3, du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, les mots "par lettre recommandée adressée à l'autorité" sont remplacés par les mots :

« par lettre recommandée ou par toute autre modalité, déterminée par le Gouvernement, conférant une date certaine à l'envoi adressé à l'autorité ».

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 juin 2006.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 2533

[2006/202090]

15. JUNI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle in Durchführung des Artikels 1 des Programmdekrets vom 3. Februar 2005 zur Ankurbelung der Wirtschaft und zur administrativen Vereinfachung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Programmdekrets vom 3. Februar 2005 zur Ankurbelung der Wirtschaft und zur administrativen Vereinfachung, insbesondere seiner Artikeln 1 und 2;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle;

Aufgrund des am 20. März 2006 in Anwendung des Artikel 84 § 1 Absatz 1 1^o der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 39.933/4 des Staatsrats, in seiner durch das Gesetz vom 2. April 2003 ersetzten Fassung;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten und des Ministers der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 42 § 3 des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle werden die Wörter "per Einschreibebrief an die Behörde" durch die Wörter "per Einschreiben oder jede andere, von der Regierung festgelegte Modalität, die dem Versand an die Behörde ein feststehendes Datum verleiht" ersetzt.

Art. 2 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Juni 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 2533

[2006/202090]

15 JUNI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, ter uitvoering van artikel 1 van het programmadecreet van 3 februari 2005 betreffende de economische heropleving en de administratieve vereenvoudiging

De Waalse Regering,

Gelet op het programmadecreet van 3 februari 2005 betreffende de economische heropleving en de administratieve vereenvoudiging, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen;

Gelet op het advies nr. 39.933/4 van de Raad van State, uitgebracht op 20 maart 2006, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals vervangen bij de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van de Minister-President en de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 42, § 3, van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen worden de woorden "de overheid die de beslissing heeft genomen, of de Regering indien ze over het beroep beslist heeft, bij ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden :

« de overheid die de beslissing heeft genomen, of de Regering indien ze over het beroep beslist heeft, bij ter post aangetekende brief of op enige andere wijze van mededeling bepaald door de Regering met vaste dagtekening ».

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 juni 2006.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2006 — 2534

[C - 2006/27098]

1^{er} JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon transposant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transports par route, par chemin de fer ou par voie navigable;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'il s'agit de la transposition d'une directive européenne dont le délai de transposition expirait le 5 février 2004;

Considérant que par lettre du 17 février 2004 la Commission des Communautés européennes a mis la Belgique en demeure pour non transposition dans les délais impartis de la directive;

Considérant que par décision du 14 décembre 2004 la Commission des Communautés européennes a saisi la Cour de Justice pour non transposition de la directive par la Belgique dans les délais impartis;

Considérant que par un arrêt du 15 décembre 2005 la Cour de Justice des Communautés européennes a condamné la Belgique pour non transposition de la directive dans les délais;

Considérant que pour se conformer à l'arrêt rendu, la Belgique est tenue en conséquence de transposer immédiatement la directive en droit national;

Vu l'avis n° 39.991/4 du Conseil d'Etat, donné conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat en date du 13 mars 2006;

Sur proposition du Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la directive 93/75/CEE du Conseil.

Art. 2. Champ d'application

§ 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, sauf disposition contraire.

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas :

a) aux navires de guerre, aux navires de guerre auxiliaires ou autres navires appartenant à un Etat membre ou exploités par lui et utilisés pour un service public non commercial;

b) aux navires de pêche, aux bateaux traditionnels et aux bateaux de plaisance d'une longueur inférieure à 45 mètres;

c) aux soutes de moins de 5 000 tonnes, à l'avitaillement et au matériel d'armement des navires destinés à être utilisés à bord.